

- d) Sciences sociales :
- psychologie clinique
 - psychologie sociologique
 - sociologie
 - hygiène mentale
 - éducation concernant la santé mentale et la médecine préventive
 - législation concernant la santé mentale et la psychiatrie
2. Enseignement clinique :
- 2.1. Soins généraux - pour les enfants, les adultes et les personnes âgées :
- 2.2. Soins psychiatriques
- a) aux patients :
- hospitalisés en court séjour
 - hospitalisés en long séjour
 - à domicile/dans les communautés
 - en ambulatoire/hospitalisés de jour
 - en urgence
- b) en réhabilitation - resocialisation
- en situation des différentes thérapies psychiatriques
- c) en cas de :
- toxicomanies
 - alcoolisme.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 30 mai 1996 relatif à l'organisation du quatrième degré de l'enseignement secondaire à temps plein.

Bruxelles, le 30 mai 1996.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,
L. VAN DEN BOSSCHE

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE L'EDUCATION, DE LA RECHERCHE ET DE LA FORMATION

F. 96 — 1767

{2/226}

26 JUIN 1996. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française organisant, pour l'année académique 1996-1997, l'accès de diplômés de l'enseignement supérieur à des études universitaires de deuxième cycle

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 5 septembre 1994 relatif au régime des études universitaires et des grades académiques, notamment les articles 11, § 3, et 50;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'avis du Conseil d'Etat.

Sur la proposition du Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour l'année académique 1996-1997, les autorités de chaque institution universitaire, statuant sur dossier, fixent les conditions que doivent remplir, pour l'accès aux études de deuxième cycle qu'elles déterminent, les étudiants qui sont porteurs d'un diplôme en rapport avec ces études, délivré par un établissement d'enseignement supérieur de type long, de type court ou de promotion sociale.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 15 juin 1996.

Art. 3. Le Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 26 juin 1996.

Par le Gouvernement de la Communauté française;

Le Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique,
des Sports et des Relations internationales,
J.-P. GRAFE

VERTALING

MINISTERIE VAN ONDERWIJS, ONDERZOEK EN VORMING

N. 96 — 1787

[29226]

26 JUNI 1996. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende organisatie, voor het academiejaar 1996-1997, van de toegang voor de afgestudeerden van het hoger onderwijs tot universitaire studies van de tweede cyclus

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 5 september 1994 tot regeling van de universitaire studies en de academische graden, inz. op de artikelen 11, § 3 en 50;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inz. op art. 3, § 1, gewijzigd bij de wet d.d. 4 juli 1989;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Hoger Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek,

Besluit :

Artikel 1. Voor het academiejaar 1996-1997 stelt de overheid van elke universitaire instelling, op grond van een dossier, de voorwaarden vast die de studenten die houder zijn van een diploma met betrekking tot bedoelde studies uitgereikt door een instelling voor hoger onderwijs van het korte type, van het lange type of voor sociale promotie, moeten vervullen.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 15 juni 1996.

Art. 3. De Minister van Hoger Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 26 juni 1996.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek, Sport en Internationale Betrekkingen,
J.-P. GRAFE

**DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 96 — 1768

[C - 33046]

5. FEBRUAR 1996. — Dekret zur Ergänzung von Artikel 22 des Königlichen Erlasses Nr. 49 vom 2. Juli 1982 bezüglich der Schaffungs-, der Beibehaltungs- und der Aufteilungsnormen und der Berechnung der Kreditstunden im Sekundarunterricht des Typs I sowie bezüglich der Fusion von Unterrichtsanstalten und bestimmter Planstellen für das Personal der Vollzeitsekundarschulen des Typs I und des Typs II(1)

Der Rat der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat das Folgende angenommen und wir, Regierung, sanktionieren es:

Artikel 1 - Artikel 22 des Königlichen Erlasses Nr. 49 vom 2. Juli 1982 bezüglich der Schaffungs-, der Beibehaltungs- und der Aufteilungsnormen und der Berechnung der Kreditstunden im Sekundarunterricht des Typs I sowie bezüglich der Fusion von Unterrichtsanstalten und bestimmter Planstellen für das Personal der Vollzeitsekundarschulen des Typs I und des Typs II, abgeändert durch den Königlichen Erlaß Nr. 138 vom 30. Dezember 1982 und durch die Dekrete vom 25. Juni 1991 und vom 22. Juni 1993 zur Festlegung von Bestimmungen zur Ergänzung und Änderung der Unterrichtsgesetzgebung, wird um folgenden § 7 ergänzt:

“§ 7 - Die Bestimmungen des vorliegenden Artikels gelten bis zum Ende des Schuljahres 1999-2000 für jedes Personalmitglied, das aufgrund einer Fusion zwischen dem 20. August 1995 und dem 15. September 1995 während der Schuljahre 1995-1996 sowie 1996-1997 wegen Stellenmangels zur Disposition gestellt wird.”

Art. 2 - Vorliegendes Dekret wird am 20. August 1995 wirksam.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, daß es durch das Belgische Staatsblatt veröffentlicht wird.
Eupen, den 5. Februar 1996

J. MARAITE,

Minister-Präsident der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,
Minister für Finanzen, internationale Beziehungen, Gesundheit, Familie und Senioren, Sport und Tourismus

K.-H. LAMBERTZ,

Minister für Jugend, Ausbildung, Medien und Soziales

W. SCHRÖDER,

Minister für Unterricht, Kultur, wissenschaftliche Forschung, Denkmäler und Landschaften

(1) Sitzungsperiode 1995-1996:

Dokumente des Rates :

33 (95-96) Nr. 1. Dekretvorschlag.

33 (95-96) Nr. 2. Bericht.

Ausführlicher Bericht: Diskussion und Abstimmung. Sitzung vom 5. Februar 1996.